



Ministério da Educação
 UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
 Setor de Ciências Humanas
 Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

Ficha 2

Disciplina: Tópicos de Conversação em língua inglesa I (ERE)						Código: HE1205	
Natureza: () Obrigatória (X) Optativa			(X) Semestral () Anual () Modular				
Pré-requisito: HE 278 (Língua Inglesa oral I) ou proficiência intermediária						Co-requisito: -	
CH Total: 30 CH semanal: 05	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 30	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 0	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 0	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 0
EMENTA							
Práticas de compreensão e produção da linguagem oral em língua inglesa, de nível intermediário, subsidiadas por processos formativos de leitura, análise e produção de gêneros orais mediados por tecnologias digitais.							
Atividades assíncronas e encontros síncronos (segundas-feiras; 17h00-18h40);							
Período: 13/07 a 17/08 (06 semanas).							
Plataforma: <i>Google classroom</i> .							
PROGRAMA							
1. Práticas de produção oral mediada pelas tecnologias digitais; 2. O planejamento para produção oral mediada pelas tecnologias digitais; 3. Aplicativos digitais para a produção oral; 4. Gêneros multimodais para a prática da produção oral.							
OBJETIVO GERAL							
Oportunizar ao aluno o desenvolvimento da produção oral através da prática mediada pela tecnologia digital.							
OBJETIVOS ESPECÍFICOS							
Integrar o aluno em práticas de produção oral em língua inglesa mediada pelas tecnologias digitais;							
Produzir gêneros multimodais com recursos digitais visando o desenvolvimento da produção oral em língua inglesa.							
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS							
Debates síncronos e assíncronos na plataforma e <i>sites</i> adotados para a disciplina;							
Leitura de artigos acadêmicos sobre a temática da disciplina;							
Análise e testagem de aplicativos que possibilitam a produção oral mediada por tecnologias;							

Produção de gêneros multimodais (vídeos, *podcasts*, narrações em áudio etc.).

Participação semanal nas atividades propostas (0.5 por semana)	30pts	
Produção de um <i>appraisal</i> oral em aplicativo abordado	30pts	Nota mínima final: 70 (sem exame) ou 50 (com exame).
Criação colaborativa do projeto/produção final a ser definido pelos alunos	40pts	

FORMAS DE AVALIAÇÃO

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

GOMES JUNIOR, R. C.; TEIXEIRA, G. S.; SILVA, M. G.; PAULINO, C. A. Affordances de tecnologias digitais para o desenvolvimento de habilidades orais em inglês. *Revista Brasileira de Linguística Aplicada*, v. 18, p. 57-78, 2018.

GONZÁLEZ-LLORET, M. Technology-mediated L2 teaching. *Estudios de lingüística inglesa aplicada*, vol. 16, p.13-34, 2016.

PAIVA, V. L. M. Tecnologias digitais para o desenvolvimento de habilidades orais em inglês. *DELTA* vol. 34 n.4, p. 1319-1351, 2018.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

BLAKE, R. J. Technologies for Teaching and Learning L2 Speaking. In C. A. Chapelle & S. Sauro (Eds), *The handbook of technology and second language teaching and learning* (p. 107-117). John Willey & Sons, 2017.

CARVALHO, S.; SOARES, M. M. O desenvolvimento da habilidade oral através do uso de tecnologias digitais: uma revisão sistemática. *Ilha do Desterro: A Journal of English Language, Literatures in English and Cultural Studies*. v. 73, n. 1, p. 153-182, 2020.

GOMES JUNIOR, R. C.; PUCCINI, B. Tecnologias móveis e aprendizagem de línguas: o caso do desenvolvimento de habilidades orais em inglês. *Revista da ABRALIN*, v. 18, p. 1-33, 2019.

GUARÁ-TAVARES, M. G. Learners' processes during pre-task planning and working memory capacity. *Ilha do Desterro*, vol. 69, n. 1, 2016.

LEANDRO, D.C.; WEISSHEIMER, J. Does planning make perfect? The effects of different pre-task planning conditions on L2 speech performance. *Revista da ANPOLL*, vol. 51, n.1, p. 170-183, 2020.

PAIVA, V. L. M. Tecnologias digitais no ensino de línguas. *Revista da ABRALIN*, v. 18, p. 2-26, 2019.

***Todos os materiais componentes da bibliografia desta ficha serão disponibilizados on-line aos alunos.**

Professores da Disciplina: Dr. Alison Roberto Gonçalves (arg@ufpr.br)

Dr. Francisco Carlos Fogaça (fcfogaça@gmail.com)

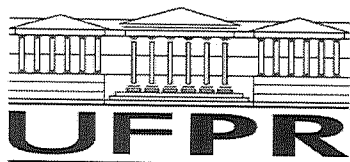
Assinatura: _____

Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Dra. Anna Beatriz da Silveira Paula

Assinatura: _____

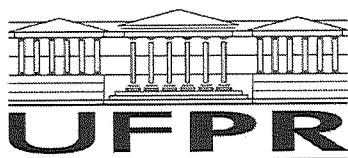
Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas





Ficha 2

Disciplina: Tópicos de Conversação em língua inglesa II (ERE)					Código: HE 1206	
Natureza: () Obrigatória (X) Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito: HE 278 (Língua Inglesa oral I), HE 1205 (Tópicos de Conversação em língua inglesa I) ou proficiência intermediária					Co-requisito: --	
CH Total: 30 CH semanal: 05	Padrão (PD):	Laboratório (LB): 30	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00
Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Extensão (EXT): 00	Prática como Componente Curricular (PCC): 00				
EMENTA Conversação e interações informais em nível avançado. Aspectos de natureza sociolinguística, estratégica, discursiva e gramatical na fala em Língua Inglesa. Atividades assíncronas e encontros síncronos (quarta-feira: 9h00-10h40). Período: 12/08/2020 – 16/09/2020 (06 semanas). Plataforma: <i>Google classroom</i>						
PROGRAMA • Introdução ao estudos sobre educação bilíngue e multilinguismo no âmbito da Linguística Aplicada Panorama geral dos seguintes contextos: indígena, de imigração, de fronteira e de refúgio, de surdez e de escolas internacionais/bilíngues • Introdução aos conceitos de bilinguismo e de educação bilíngue • Problemática dos conceitos de língua e de identidade • Perspectivas atuais sobre os estudos sobre educação bilíngue						
OBJETIVO GERAL Promover o aprofundamento de práticas de leitura, de oralidade, de produção escrita e de compreensão oral em língua inglesa						
OBJETIVO ESPECÍFICO Conhecer os conceitos básicos sobre educação bilíngue e multilinguismo Compreender os diferentes contextos de estudo da educação bilíngue Abordar perspectivas teórico-metodológicas na área da educação bilíngue						
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS • Debates síncronos e assíncronos na plataforma e <i>sites</i> adotados para a disciplina; • Leitura de artigos acadêmicos sobre a temática da disciplina; • Análise de trechos de filmes e de entrevistas sobre a temática da disciplina; • Produção de textos (resenha crítica e narrativa); • Atendimento síncronos para tirar dúvidas (por vídeo) em plataforma a ser selecionada e em horário pré-estabelecido pela professora; • Atendimento assíncronos por e-mail: denise.hibarino@gmail.com						



FORMAS DE AVALIAÇÃO

Participação semanal nas atividades propostas = 20 pontos
Duas resenhas críticas (em formato escrito ou áudio) = 40 pontos (20 cada)
Uma narrativa pessoal (em formato a ser escolhido pelos alunos) = 40 pontos
A cópia parcial ou integral de textos da Internet invalidará a avaliação e não será possível refazê-la.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

CAVALCANTI, M.C. Estudos sobre educação bilíngue e escolarização em contextos de minorias linguísticas no Brasil. **DELTA**, São Paulo, v. 15, n. spe, p. 385-417, 1999. Disponível em: <http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0102-44501999000300015&lng=en&nrm=iso>. Acesso em 08 jul 2020.

CAVALCANTI, M.C.; SILVA, I.R. "Já que ele não fala, podia ao menos escrever...": grafocentrismo naturalizado que insiste em normalizar o surdo. In: KLEIMAN, A.B. *et al.* **Linguística aplicada: suas faces e interfaces**. Campinas, SP: Mercado de Letras, 2007, p.219-242.

DINIZ, L.R.A.; NEVES, A.O. Políticas linguísticas de (in)visibilização de estudantes imigrantes e refugiados no ensino básico brasileiro. **Revista X**, Curitiba, v.13, n.1, p.87-110, 2018. Disponível em: <<https://revistas.ufpr.br/revistax/article/view/61225/36629>>. Acesso em 08 jul 2020.

GARCEZ, P.M. Quem é estudante falante de português em famílias de origem brasileira em Toronto, Canadá? questões de classe. **Linguagem em (Dis)curso**, Tubarão, v. 18, n. 3, p. 729-749, set./dez. 2018. Disponível em: <<https://www.scielo.br/pdf/ld/v18n3/1518-7632-ld-18-03-00729.pdf>>. Acesso em 08 jul 2020.

MAHER, T. M. Sendo índio em português... In: SIGNORINI, Inês. **Língua(gem) e identidade**. Campinas, SP: Mercado de Letras, 2006, p.115-138.

_____. Do casulo ao movimento: a suspensão das certezas na educação bilíngue e intercultural. In: CAVALCANTI et al. **Transculturalidade, linguagem e educação**. Campinas, SP: Mercado de Letras, 2007, p.67-94.

MEGALE, A.; LIBERALI, F. Caminhos da educação bilíngue no Brasil: perspectivas da linguística aplicada. **Raído**, Dourados, v. 10, n. 23, p. 9-24, mar. 2017. Disponível em: <<http://ojs.ufgd.edu.br/index.php/Raído/article/view/6021>>. Acesso em: 08 jul. 2020.

MOURA, S.A. **Com quantas línguas se faz um país? Concepções e práticas de ensino em uma sala de aula na educação bilíngue**. 141 f. Dissertação (Mestrado em Educação) – Faculdade de Educação, Universidade Estadual de São Paulo, São Paulo, 2009.

SIM, M.A.; POP, A.M. Teaching speaking skills. **Annals of Faculty of Economics**, University of Oradea, Faculty of Economics, vol. 1, n.1, p.264-273, July 2016. Disponível em: <<https://ideas.repec.org/a/ora/journl/v1y2016i1p264-273.html>> Acesso em 08 jul.2020. Disponível também em: Base de dados: Busca Integrada ao Acervo UFPR.

PALMER, E. **Well Spoken**: Teaching Speaking to All Students. Portland, Me: Stenhouse Publishers. 2011. Disponível em: eBook. Base de dados: eBook Academic Collection (EBSCOhost).

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

CAMARGO, H.R.E. **Diálogos transversais: narrativas para um protocolo de encaminhamentos às políticas de acolhimento a migrantes de crise**. 272 f. Tese (Doutorado em Linguística Aplicada) – Instituto de Estudos da Linguagem, Universidade Estadual de Campinas, Campinas, 2019. Disponível em: <http://repositorio.unicamp.br/jspui/bitstream/REPOSIP/335052/1/Camargo_HelenaReginaEstevesDe_D.pdf>. Acesso em 08 jul 2020.

CAVALCANTI, M.C. "É, eu acho que esse livrinho vai ser muito interessante." Vozes de professores indígenas em um curso de formação. **Trabalhos em Linguística Aplicada**, Campinas, v. 44, n. 2, 7 dez. 2011. Disponível em: <<https://periodicos.sbu.unicamp.br/ojs/index.php/tla/article/view/8639408>>. Acesso em 08 jul.2020.

HORNBERGER, N.H. The Continua of Biliteracy and the Bilingual Educator: Educational Linguistics in Practice. **International Journal of Bilingual Education and Bilingualism**, v.7, n. 2&3, p. 155-171, 2004. Disponível em: <https://repository.upenn.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1008&context=gse_pubs> Acesso em 08 jul 2020.

PAVLIK, C. **Hot Topics 2**. Boston: Heinle Cengage Learning, 2006.

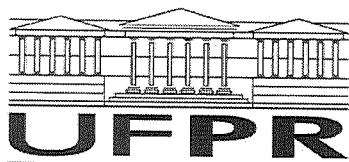
PAVLIK, C. **Hot Topics 3**. Boston: Heinle Cengage Learning, 2006.

Dicionário de pronúncia on-line:
<http://www.howjsay.com/>

Dicionários on-line:
<http://dictionary.reference.com/>
<http://www.merriam-webster.com/>
<http://dictionary.cambridge.org/>

Sítios para o estudo da pronúncia da língua inglesa:
<http://www.fonetiks.org/>

Sítios da Internet:
www.forummagazine.com
www.voanews.com



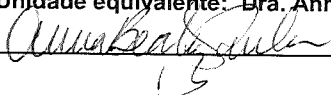
www.newsinlinelevels.com

*Todos os materiais componentes da bibliografia desta ficha serão disponibilizados on-line aos alunos.

Professor da Disciplina: Denise Akemi Hibarino (denise.hibarino@ufpr.br)

Assinatura: 

Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Dra. Anna Beatriz da Silveira Paula

Assinatura: 

Prof.^a Dr^a Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas



PLANO DE ENSINO DE DISCIPLINA

PERÍODO ESPECIAL 2020-1

Dados da Disciplina

Disciplina: Perspectivas teóricas na formação do professor de línguas		Código: HE1216
Pré-requisitos: não há	Nº de vagas: 30	Carga horária semanal: 10h
		Carga horária total: 60h
Data de início: 25/01/2021	Data de término: 13/03/2021	
Dias e horários das atividades remotas síncronas (se houver): não há		
Meios de interação entre docente e discentes: plataforma Google Classroom, email		
Docente: Regina Celia Halu		E-mail: reghalu@gmail.com

Ementa

Perspectivas, autores e conceitos teóricos na formação do professor de línguas. Complexidades e implicações emergentes de tais perspectivas para o papel dos professores de línguas na atualidade.

Objetivos

Objetivo geral

Promover a familiarização com as principais perspectivas teóricas na formação de professores de línguas e compreender seus conceitos subjacentes e suas relações com as práticas pedagógicas de ensino de línguas.

Objetivos específicos

Refletir sobre os conceitos de língua, linguagem, conhecimento, educação e sociedade e sobre os papéis de professores e aprendizes.

Interpretar sua própria experiência enquanto aprendiz e/ou professor de línguas e considerar a construção de sua própria atitude pedagógica na educação de línguas a partir das leituras realizadas.

Desdobramento da área de conhecimento em unidades

As unidades estão organizadas em tópicos, com leituras semanais (textos, questões e tarefas estarão disponíveis na sala virtual)

Semana 1 – 25 a 30/01/2021

Unidade 1: Conceitos básicos: língua, linguagem, poder, conhecimento, realidade

Texto:

JORDÃO, C. M. O Ensino de Línguas Estrangeiras - de código a discurso. In: VAZ BONI, Valéria. (Org.). Tendências Contemporâneas no Ensino de Línguas. União da Vitória: Kayganguê, 2006.

Vídeo:

MATTOS, A.; JORDÃO, C.M.; JUCÁ, L.; MASTRELLA, M. Formação crítica de professores de línguas. Debatendo. Disponível em: <https://www.youtube.com/watch?v=-qfjYkp3E8w>

Semana 2 – 01 a 06/02/2021

Unidade 2: Tópicos: função da escola, os papéis de professores e alunos e os objetivos do ensino de línguas

Texto:

HALU, R.C.; MARTINEZ, J. Z. Ensino de línguas estrangeiras e formação de professores: reflexões freireanas. Revista X, v. 1, p. 1-10, 2008.

Semana 3 – 08 a 13/02/2021

Unidade 3: Perspectivas de formação: técnica-racionalista e crítico-reflexiva

Textos:

MARTINEZ, J. Z. Uma Leitura sobre Concepções de Língua e Educação Profissional de Professores de Língua Inglesa. 154 f. Dissertação (Mestrado em Letras) - Setor de Ciências Humanas, Letras e Artes, Universidade Federal do Paraná, Curitiba, 2007. p.56-78

FURTOSO, V. B. O ensino de língua estrangeira: o foco no professor. UNOPAR Cient., Ciênc. Hum. Educ., Londrina, v.2, n.1, p.67-82, jun. 2001

15/02 a 20/02/21 - dias não letivos

Semana 4 – 22 a 27/02/2021

Unidade 4: Perspectivas em construção: letramento crítico, questionamento conceitual e o conceito de agência

Textos:

DUBOC, A. P.; FERRAZ, D.M. Letramentos críticos e formação de professores de inglês: currículos e perspectivas em expansão. Revista X, v.1, 2011, p.19-32.

JORDÃO, C.M. O que **todos sabem... ou não**: letramento crítico e questionamento conceitual. Revista Crop 12, 21-46, 2007. 34, 2007.

MARTINEZ, J. Z. Uma Leitura sobre Concepções de Língua e Educação Profissional de Professores de Língua Inglesa. 154 f. Dissertação (Mestrado em Letras) - Setor de Ciências Humanas, Letras e Artes, Universidade Federal do Paraná, Curitiba, 2007. p.79-84.

Semana 5 – 01 a 06/03/2021

Unidade 5: Desafios na formação de professores de línguas

Textos:

JOHNSON, K.E. The sociocultural turn and its challenges for second language teacher education. TESOL Quarterly, 40, 2006, 235-257.

KUMARAVADIVELU, B. TESOL methods: changing tracks, challenging trends. TESOL Quarterly, v. 40, n. 1, p. 59- 81, 2006.

Semana 6 – 08 a 13/03/2021

Unidade 6: Reflexão final (produção textual discente): A construção de uma atitude pedagógica própria enquanto educador de línguas.

Semana 7 – 15 a 20/03/2021 (exame final)

Procedimentos didáticos

As atividades didáticas ocorrem na plataforma Google Classroom, e são todas assíncronas. Discentes realizam leituras (textos disponibilizados no Classroom) sobre os conceitos e tópicos da disciplina semanalmente. Podem expor dúvidas e opiniões no ambiente virtual do Google Classroom e devem entregar tarefas avaliativas (nesse mesmo ambiente) ao final de cada semana de aulas.

Formas e critérios de avaliação

A avaliação ocorre a partir do acesso ao ambiente virtual Google Classroom, com a execução de tarefas referentes às leituras ao final de cada unidade semanal, com a pontuação ali indicada (avaliação das unidades 1 a 5 valendo cada uma 16 pontos; avaliação da unidade 6 valendo 20 pontos). O envio das tarefas pela sala virtual é que permite o controle da frequência do discente. A semana 7 é reservada para exame final.

Bibliografia básica

DUBOC, A.; FERRAZ, D. Letramentos críticos e formação de professores de inglês: currículos e perspectivas em expansão. *Revista X*, v.1, n.1, 2011. Disponível em: <<https://revistas.ufpr.br/revistax/article/view/23056>>

JORDÃO, C. M.; FOGAÇA, F. C. Carvalhos, juncos, árvores e rizomas: paradigmas na formação de professores. *Revista Brasileira de Linguística Aplicada*, v. 12, 2012. Disponível em: <http://www.scielo.br/scielo.php?pid=S1984-63982012000300004&script=sci_abstract&tlng=pt>

JORDÃO, C. *O que todos sabem... ou não: letramento crítico e questionamento conceitual*. Revista CROP, Programa de Estudos Linguísticos e Literários em inglês, USP, 2007. Disponível em: <https://docs.ufpr.br/~clarissa/pdfs/QuestionConceitual_CROP_Jordao.pdf>

KUMARAVADIVELU, B. A post method perspective on English language teaching. *World Englishes*, v. 22, n. 4, p. 539-550, 2003.

KUMARAVADIVELU, B. TESOL methods: changing tracks, challenging trends. *TESOL Quarterly*, v. 40, n. 1, p. 59- 81, 2006.

LANKSHEAR, C.; KNOBEL, M. *New Literacies: changing knowledge and classroom learning*. Buckingham: Open University Press, 2003.

MONTE MÓR, W. Multimodalidades e comunicação: antigas novas questões no ensino de línguas estrangeiras. *Letras & Letras*, v. 26, n. 2, 2011. ISSN 1981-5239. Disponível em: <<http://www.seer.ufu.br/index.php/letraseletras/article/view/25637>>.

Bibliografia complementar

BROWN, Douglas H. *Teaching by Principles*. San Francisco State University: Longman, 2001.

FREIRE, P. *Pedagogia da Tolerância*. São Paulo, SP: UNESP, 2004.

GIROUX, H. *Os professores como intelectuais: rumo a uma pedagogia crítica da aprendizagem*. Porto Alegre: Artes Médicas, 1997.

LARSEN-FREEMAN, D. *Techniques and principles in language teaching*. Oxford: Oxford, 2000.

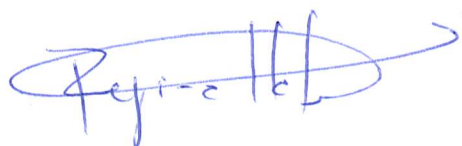
LAVE, J. *Teaching, as learning, in practice*. Mind, Culture and Activity, v.3, n.3, 1996.

LIGHTBOWN, P. M.; SPADA, N. *How languages are learned*. Oxford: Oxford, 1993.

PAIVA, V. L. M. *Aquisição de segunda língua*. São Paulo, SP: Parábola, 2014.

WENGER, E. *Communities of practice – learning, meaning, and identity*. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.

ZEICHNER, K.; LISTON, D. *Reflective teaching: an introduction*. New Jersey, USA: Lawrence Erlbaum Associates, 1996.



Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

Ficha 2 (variável)

(A modalidade das disciplinas ofertadas com base na Res. 59/20 – CEPE, em respeito ao Parágrafo Único do Art. 1º desta resolução, deverá ser invariavelmente a modalidade de *ensino remoto emergencial* (ERE). Sendo assim, para essas disciplinas, fica dispensado o preenchimento do campo “Modalidade” desta Ficha 2 (Plano de Ensino), que não contempla essa modalidade de ensino.)

Disciplina: Gêneros textuais/discursivos no ensino-aprendizagem de línguas e na formação de professores						Código: HE1226	
Natureza: () Obrigatória (X) Optativa		(X) Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito: Não há		Co-requisito:		Modalidade: () Presencial (X) Totalmente EaD () ____ *c.H.EaD			
CH Total: 30 CH semanal: 05		Padrão (PD): 15	Laboratório (LB): 15	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00
Estágio de Formação Pedagógica (EFP):		Extensão (EXT): 00	Prática como Componente Curricular (PCC): 00				
Indicar a carga horária semestral (em PD-LB-CP-ES-OR-PE-EFP-EXT-PCC) *Indicar a carga horária que será à distância.							
EMENTA (Unidade Didática) Conceito de gêneros discursivos/textuais. Gêneros textuais/discursivos como objetos de ensino-aprendizagem. Transposição didática de gêneros: materiais didáticos, sequências didáticas, projetos didáticos.							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) Leituras e vídeos sobre conceitos de gêneros do discurso, (multi)modalidade e (multi)letramentos. Discussões sobre perspectivas diferentes relacionadas a esses conceitos e seu papel no ensino de línguas. Análise e preparação de materiais, atividades e projetos didáticos a partir de entendimentos sobre esses conceitos.							
OBJETIVO GERAL Possibilitar aos discentes que entendam os conceitos de gêneros do discurso, (multi)modalidade e (multi)letramentos e que possam, considerando os diversos contextos de ensino-aprendizagem de línguas, propor atividades pedagógicas explorando tais conceitos.							
OBJETIVO ESPECÍFICO Analisar e preparar atividades, projetos e materiais didáticos de ensino-aprendizagem de línguas que contemplem os entendimentos sobre gêneros do discurso, (multi)modalidade e (multi)letramentos, detalhando os objetivos, procedimentos e métodos de avaliação de cada atividade/material/projeto.							
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS As atividades didáticas ocorrerão na plataforma Google Classroom, e serão todas assíncronas. Discentes terão que fazer leituras e assistir vídeos sobre os conceitos da disciplina semanalmente. Terão também que expor dúvidas e opiniões no ambiente virtual do Google Classroom e entregar tarefas (nesse mesmo ambiente) ao final de cada semana de aulas. Período: 28/07/2020 a 05/09/2020							
FORMAS DE AVALIAÇÃO Participação semanal no ambiente virtual Google Classroom, compartilhando opiniões, impressões e dúvidas sobre leituras e vídeos; Execução de tarefas ao final de cada semana; Entrega de atividade/projeto/material didático ao final da disciplina (trabalho final).							

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

FARACO, C. Linguagem & diálogo: As ideias linguísticas do círculo de Bakhtin. São Paulo: Parábola.

ROJO, R.; MELO, R. Letramentos contemporâneo e a arquitetura Bakhtiniana. D.E.L.T.A. (PUCSP), v.33, p.1271-1289, 2017. Disponível em:

<http://www.scielo.br/pdf/delta/v33n4/1678-460X-delta-33-04-1271.pdf>.

TOGNATO, M. I. R. ; **BEATO-CANATO, A. P. M.** Resignificações na formação de professor de línguas em práticas formativas com base em gêneros textuais. Revista Interfaces, v. 8, p. 54-64, 2017.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

BAWARSHI, A.; REIFF, M. J. Genre: an introduction to history, theory, research, and pedagogy. Parlor Press West Lafayette, 2010. Disponível em: <<https://wac.colostate.edu/books/referenceguides/bawarshi-reiff/>> Acesso livre.

BAZERMAN, C. ; BONINI, A.; FIGUEIREDO, D. (ed.) Genre in a changing world. West Lafayette: Parlor Press, 2009. Disponível em: <<https://wac.colostate.edu/books/perspectives/genre/>>. Acesso em: 31 maio 2018.

DUBOC, A. P. M. Falando francamente: uma leitura bakhtiniana do conceito de -inglês como língua franca- no componente curricular língua inglesa da BNCC. Revista da ANPOLL, v. 1, p. 10-22, 2019.

MONTE MOR. Multimodalidades e comunicação: antigas novas questões no ensino de línguas estrangeiras. Letras & Letras (UFU. Impresso), v. 26, p. 469-478, 2010.

ROJO, R. H. R.. Letramentos digitais - a leitura como réplica ativa. Trabalhos em Linguística Aplicada (UNICAMP), v. 46(2), p. 63-78, 2007.

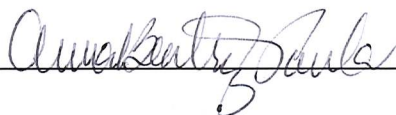
Professor da Disciplina: Eduardo H. Diniz de Figueiredo e Regina Celia Halu

Assinatura:



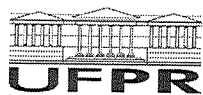
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Anna Beatriz da Silveira Paula

Assinatura:



Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas





Ficha 2 (variável)

(A modalidade das disciplinas ofertadas com base na Res. 59/20 – CEPE, em respeito ao Parágrafo Único do Art. 1º desta resolução, deverá ser invariavelmente a modalidade de *ensino remoto emergencial* (ERE). Sendo assim, para essas disciplinas, fica dispensado o preenchimento do campo "Modalidade" desta Ficha 2 (Plano de Ensino), que não contempla essa modalidade de ensino.)

Disciplina: Gêneros textuais/discursivos no ensino-aprendizagem de línguas e na formação de professores						Código: HE1226	
Natureza: () Obrigatória (X) Optativa		(X) Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito: Não há		Co-requisito:		Modalidade: () Presencial (X) Totalmente EaD () ____ *C.H.EaD			
CH Total: 30 CH semanal: 05	Padrão (PD): 15	Laboratório (LB): 15	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	
Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Extensão (EXT): 00	Prática como Componente Curricular (PCC): 00					
Indicar a carga horária semestral (em PD-LB-CP-ES-OR-PE-EFP-EXT-PCC) *Indicar a carga horária que será à distância.							
EMENTA (Unidade Didática)							
Conceito de gêneros discursivos/textuais. Gêneros textuais/discursivos como objetos de ensino-aprendizagem. Transposição didática de gêneros: materiais didáticos, sequências didáticas, projetos didáticos.							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)							
Leituras e vídeos sobre conceitos de gêneros do discurso, (multi)modalidade e (multi)letramentos. Discussões sobre perspectivas diferentes relacionadas a esses conceitos e seu papel no ensino de línguas. Análise e preparação de materiais, atividades e projetos didáticos a partir de entendimentos sobre esses conceitos.							
OBJETIVO GERAL							
Possibilitar aos discentes que entendam os conceitos de gêneros do discurso, (multi)modalidade e (multi)letramentos e que possam, considerando os diversos contextos de ensino-aprendizagem de línguas, propor atividades pedagógicas explorando tais conceitos.							
OBJETIVO ESPECÍFICO							
Analisar e preparar atividades, projetos e materiais didáticos de ensino-aprendizagem de línguas que contemplem os entendimentos sobre gêneros do discurso, (multi)modalidade e (multi)letramentos, detalhando os objetivos, procedimentos e métodos de avaliação de cada atividade/material/projeto.							
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS							
As atividades didáticas ocorrerão na plataforma Google Classroom, e serão todas assíncronas. Discentes terão que fazer leituras e assistir vídeos sobre os conceitos da disciplina semanalmente. Terão também que expor dúvidas e opiniões no ambiente virtual do Google Classroom e entregar tarefas (nesse mesmo ambiente) ao final de cada semana de aulas. Período: 28/07/2020 a 05/09/2020							
FORMAS DE AVALIAÇÃO							
Participação semanal no ambiente virtual Google Classroom, compartilhando opiniões, impressões e dúvidas sobre leituras e vídeos; Execução de tarefas ao final de cada semana; Entrega de atividade/projeto/material didático ao final da disciplina (trabalho final).							
BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)							
FARACO, C. Linguagem & diálogo: As ideias linguísticas do círculo de Bakhtin. São Paulo: Parábola. ROJO, R.; MELO, R. Letramentos contemporâneo e a arquitetura bakhtiniana. D.E.L.T.A. (PUCSP), v.33, p.1271-							

1289, 2017. Disponível em: <http://www.scielo.br/pdf/delta/v33n4/1678-460X-delta-33-04-1271.pdf>.

TOGNATO, M. I. R. ; **BEATO-CANATO, A. P. M.** Resignificações na formação de professor de línguas em práticas formativas com base em gêneros textuais. Revista Interfaces, v. 8, p. 54-64, 2017.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

BAWARSHI, A.; REIFF, M. J. Genre: an introduction to history, theory, research, and pedagogy. Parlor Press West Lafayette, 2010. Disponível em: <<https://wac.colostate.edu/books/referenceguides/bawarshi-reiff/>> Acesso livre.

BAZERMAN, C. ; BONINI, A.; FIGUEIREDO, D. (ed.) Genre in a changing world. West Lafayette: Parlor Press, 2009. Disponível em: <<https://wac.colostate.edu/books/perspectives/genre/>>. Acesso em: 31 maio 2018.

DUBOC, A. P. M. Falando francamente: uma leitura bakhtiniana do conceito de -inglês como língua franca- no componente curricular língua inglesa da BNCC. Revista da ANPOLL, v. 1, p. 10-22, 2019.

MONTE MOR. Multimodalidades e comunicação: antigas novas questões no ensino de línguas estrangeiras. Letras & Letras (UFU. Impresso), v. 26, p. 469-478, 2010.

ROJO, R. H. R.. Letramentos digitais - a leitura como réplica ativa. Trabalhos em Linguística Aplicada (UNICAMP), v. 46(2), p. 63-78, 2007.

Professor da Disciplina: Eduardo H. Diniz de Figueiredo e Regina Celia Halu

Assinatura:



Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: _____

Assinatura: _____

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas



PLANO DE ENSINO DE DISCIPLINA ASSÍNCRONA

PERÍODO ESPECIAL 2020-1

Dados da Disciplina

Disciplina: Tópicos em estudos Shakespearianos I (MACBETH – material de crítica em inglês)		Código: HE1244
Pré-requisitos: não há O material de leitura é em inglês.	Nº de vagas: (observando o disposto no Art. 8º da Resolução)	Carga horária semanal: 6 Carga horária total: 60 horas
Data de início: 16 DE NOVEMBRO	Data de término: 26 de fevereiro de 2021	
Dias e horários das atividades remotas síncronas (se houver): Prova síncrona oral em 26 de fevereiro de 2021, de 17h - 21h Prova final síncrona para quem não atingiu a média: 5 de março de 2021, de 17h - 21h		
Meios de interação entre docente e discentes: Email; plataforma Teams; plataforma Zoom.		
Docente: Liana de Camargo Leão		E-mail: liana.leao@ufpr.br lianaleao@me.com

Ementa

EMENTA (Unidade Didática)

O texto de Shakespeare na página, no palco e na tela. Transposições da produção de Shakespeare para o teatro filmado e o cinema. (O foco desse curso será uma introdução ao universo de Shakespeare, enfocando a peça *Macbeth*).

Objetivos

OBJETIVO GERAL

Espera-se que o aluno tenha uma visão geral do universo de Shakespeare, exemplificado em uma das obras-primas do dramaturgo, a tragédia de *Macbeth*.

OBJETIVO ESPECÍFICO

O estudante precisa ser capaz de reconhecer e comentar trechos importantes da peça abordada, situando os trechos no enredo da peça, relacionando-os entre si, e destacando temas, imagens relevantes e aspectos da linguagem.

Desdobramento da área de conhecimento em unidades

PROGRAMA

Shakespeare, unanimemente considerado o maior clássico do teatro ocidental, pertence a um momento histórico – a época elisabetana – cujas realizações artísticas repercutem até hoje. Para bem aquilatar a grandiosidade da sua obra, é necessário inseri-la no seu contexto de seu tempo, considerando aspectos históricos, políticos, religiosos e culturais. Além de oferecer uma visão geral da época e de seu auto, abordaremos a tragédia *Macbeth* em um estudo minucioso do texto.

AULA 1. Introdução à vida de Shakespeare – a infância, educação, o casamento e a ida para Londres – ler capítulo “A vida de William Shakespeare”, por Cristiane Busato Smith, p. 19 a 34, do livro-texto *Shakespeare, sua Época e sua obra*. Ver *youtube Shakespeare Brasil* com James Shapiro (17 minutos) https://youtu.be/9aQVG0P_q-Y + Exercício 1.

AULA 2. Introdução aos aspectos históricos, políticos, religiosos e culturais da Inglaterra de Shakespeare - ler capítulo “O jogo político na era dos Tudors: absolutismo e Reforma”, por Roberto Ferreira da Rocha, p. 35 a 64, do livro-texto *Shakespeare, sua Época e sua obra*. Ver *youtube Shakespeare Brasil* com Roberto Rocha (7 minutos) de <https://youtu.be/onFuNAQc374> + Exercício 2.

AULA 3. A forma do edifício teatral e do palco elisabetano – ler capítulo “Os teatros no tempo de Shakespeare”, por Barbara Heliodora, p. 65 a 79, do livro-texto *Shakespeare, sua Época e sua obra*. Podcast, guia de estudo + guia de exercícios + Ver 2 vídeos do *youtube Shakespeare Brasil* Barbara Heliodora <https://youtu.be/F02hDI0i83Q> e <https://youtu.be/cSspgeb601k> Exercício 3

AULA 4. A evolução da dramaturgia de Shakespeare – ler capítulo “A dramaturgia Shakespeariana”, por Marlene Soares dos Santos, p. 165 a 206, do livro-texto *Shakespeare, sua Época e sua obra*. Podcast, guia de estudo e guia de exercícios e vídeo do *youtube Shakespeare Brasil* com Barbara Heliodora <https://youtu.be/e9rs2DgpI98> Exercício 4

AULA 5. *Macbeth* . – ler Ato 1

AULA 6. *Macbeth* – ler Ato 2

AULA 7. *Macbeth* – ler Ato 3 - o encontro de Macbeth com o Fantasma de Banquo.

AULA 8. *Macbeth* – ler Ato 4

AULA 9. *Macbeth* – ler Ato 5

AULA 10. AVALIAÇÃO. Avaliação oral e escrita – entrevista realizada sincronicamente.

O livro-texto base é *Shakespeare, sua época e sua obra*, org. por Liana de Camargo

Leão e Marlene Soares dos Santos, disponível gratuitamente no APLICATIVO DIGITAL CURITIBA LÊ, e o texto literário *Macbeth*, de William Shakespeare, em português e/ ou inglês. O site da disciplina será indicado posteriormente à coordenação de Letras, contendo todo o material - aulas gravadas, livros, videos, podcasts e guias de estudo. O canal do youtube Shakespeare Brasil é produzido pela professora Liana Leão. Assistir aos filmes indicados.

Procedimentos didáticos

A disciplina será desenvolvida mediante aulas expositivas, **gravadas em video**, bem como por meio de **livro digital**, oferecido gratuitamente aos alunos, acompanhado de **guias de estudo**. Carga horária que será integralmente à distância, exceto pela avaliação final, que será feita oralmente com o professor. O professor também se coloca à disposição dos alunos para esclarecer pontos estudados por email. Todo o material referente à disciplina está disponível no site, a ser divulgado.

Formas e critérios de avaliação

O aluno deverá executar os exercícios indicados a cada seção e realizar prova final, constando de comentários específicos sobre trechos das obras. A avaliação será realizada remotamente, e de modo escrito e também oral, em entrevista com o professor.

Bibliografia básica e bibliografia complementar

PARA VOCÊ ASSISTIR:

- 1) 5 clips do acervo Shakespeare Brasil, da prof Liana Leao:
3 clips com Claudio Fontana interpretando Lady Macbeth:
<https://youtu.be/QSBSCj11c4Q>
<https://youtu.be/hyA4jSk7C9Y>
https://youtu.be/Be2U7_u7dVo

2 clips com Marcelo Antony como Macbeth
<https://youtu.be/-yRntgvwizE>
<https://youtu.be/Qjo8pKfpc5g>
- 2) Documentário: Themes of Shakespeare - https://youtu.be/Oli88kkX_7Y
- 3) filme *Macbeth*, com Michael Fassbender - <http://youtu.be/K9UIG3qfvTw>

- 4) montagem teatral com Kenneth Branagh, legendada por um colega de vocês, e para vocês - legenda Beta em português brasileiro <https://drive.google.com/drive/folders/14QM-EcNciJFG773z-gk9Csfb0VP7GIZV?usp=sharing> (tem que pedir permissão para acessar o arquivo, então assim que concedida pode baixar a peça e a legenda e só assistir)
- 5) montagem teatral com Ian McKellen, legendada por um colega de vocês, e para vocês.
- <https://1drv.ms/u/s!At77KiLyFRQrgUgBFoEZBkatTQGI?e=eVEaVm>

PARA VER MAIS:

filme com Orson Welles – <https://youtu.be/HohKQCVJkdM>

PARA VOCÊ LER:

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

BIBLIOGRAFIA BÁSICA:

Macbeth. em uma das traduções publicadas no Brasil. Recomenda-se as traduções de Barbara Heliodora, Manuel Bandeira e a tradução bilíngue de Rafael Rafaelli.

Livro: LEÃO, Liana. (ed.) Shakespeare, sua época e sua obra. org. por Liana de Camargo Leão e Marlene Soares dos Santos. - disponibilizado online gratuitamente pela Prefeitura de Curitiba no aplicativo digital CURITIBA LE - em 2020)

1. artigo curto sobre o enredo de *Macbeth*: <https://www.bl.uk/works/macbeth> artigo sobre a peça *Macbeth*, “Manhood and the ‘milk of human kindness’ in *Macbeth*”, por Kiernan Ryan: <https://www.bl.uk/shakespeare/articles/manhood-and-the-milk-of-human-kindness-in-macbeth>
2. artigo sobre as Bruxas como personagens: “Character analysis: The Witches in *Macbeth*”, de Carol Atherton
3. artigo sobre Lady Macbeth, de Sandra M. Gilbert: <https://www.bl.uk/shakespeare/articles/unsex-me-here-lady-macbeths-hell-broth>
4. artigo sobre Lady Macbeth, análise de personagem: “Character analysis: Lady Macbeth”, por Michael Donkor - <https://www.bl.uk/shakespeare/articles/character-analysis-lady-macbeth>
5. artigo sobre Malcolm, análise de personagem: Character analysis: Malcolm in *Macbeth*, de Andrea Varney: <https://www.bl.uk/shakespeare/articles/character-analysis-malcolm-in-macbeth>
6. artigo sobre a atmosfera e a importância da noite na peça: “**Conjuring darkness in *Macbeth*, de John Mullan** - *Macbeth* foi escrita para o teatro Globe, um teatro aberto, ao ar livre e onde as peças eram encenadas a luz do dia. Entretanto, a peça se passa quase que inteiramente a noite...
7. artigo sobre as inovações linguísticas: “*Macbeth* and Shakespeare’s linguistic innovation”, de

David Crystal - <https://www.bl.uk/shakespeare/articles/macbeth-and-shakespeares-linguistic-innovation>

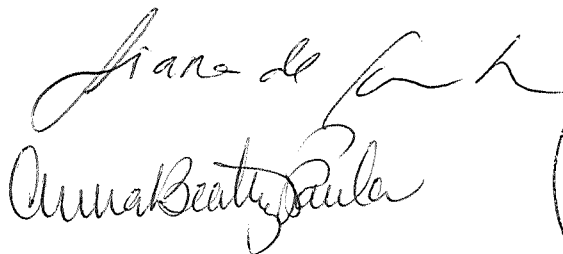
8. artigo sobre as Bruxas na época de Shakespeare, de Diane Purkiss:
<https://www.bl.uk/shakespeare/articles/witches-in-macbeth>

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

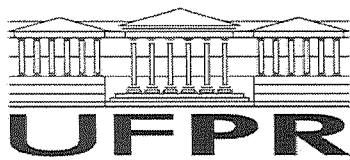
LIVROS:

- BLOOM, Harold. Shakespeare – A Invenção do Homem. Trad. José Roberto O'Shea. Rio de Janeiro: Objetiva, 2000.
BRYSON, Bill. Shakespeare. Companhia das Letras, 2008.
CLEMEN, Wolfgang, The Development of Shakespeare's Imagery. London, 1951.
GREER, Germaine. Shakespeare. Rio de Janeiro: Zahar, 1989
HALLIDAY, F. E. Shakespeare. Trad. Bárbara Heliodora. Rio de Janeiro: Zahar, 1986.
HELIODORA, Barbara. A Expressão Dramática do Homem Político em Shakespeare. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1978.
HELIODORA, Barbara. Falando de Shakespeare. São Paulo: Perspectiva, 1997.
HONAN, Park. Shakespeare: uma vida. São Paulo: Companhia das Letras, 2001.
KERMODE, Frank. A linguagem de Shakespeare. Editora Record, 2002.
KOTT, Jan. Shakespeare: Nosso Contemporâneo. Trad. Paulo Neves. São Paulo: Cosac e Naify, 2003.
MACK, Maynard. Everybody's Shakespeare. Lincoln, London, 1993.

Referências eletrônicas: www.shakespeare.ufpr.br e facebook do site shakespeare Brasil



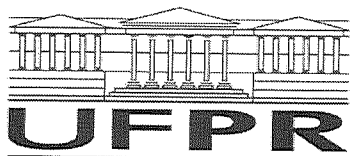
Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas



Ficha 2 (variável)

(A modalidade das disciplinas ofertadas com base na Res. 59/20 – CEPE, em respeito ao Parágrafo Único do Art. 1º desta resolução, deverá ser invariavelmente a modalidade de *ensino remoto emergencial* (ERE). Sendo assim, para essas disciplinas, fica dispensado o preenchimento do campo “Modalidade” desta Ficha 2 (Plano de Ensino), que não contempla essa modalidade de ensino.)

Disciplina: Tópicos em estudos Shakespearianos III (<i>HAMLET</i>)						Código: HE1246	
Natureza: () Obrigatória (x) Optativa		() Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito:		Co-requisito:		Modalidade: () Presencial (x) Totalmente EaD () _____ *C.H.EaD			
CH Total: 30 CH semanal: 04		Padrão (PD): 30	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00
Estágio de Formação Pedagógica (EFP):		Extensão (EXT): 00	Prática como Componente Curricular (PCC): 00				
Indicar a carga horária semestral (em PD-LB-CP-ES-OR-PE-EFP-EXT-PCC) *Indicar a carga horária que será à distância: 30 horas à distância – podcasts, textos e video.							
EMENTA (Unidade Didática)							
O texto de Shakespeare na página, no palco e na tela. Transposições da produção de Shakespeare para o teatro filmado e o cinema. (O foco desse curso será uma introdução ao universo de Shakespeare, enfocando a peça <i>Hamlet</i>).							
PROGRAMA							
Shakespeare, unanimemente considerado o maior clássico do teatro ocidental, pertence a um momento histórico – a época elisabetana – cujas realizações artísticas repercutem até hoje. Para bem aquilatar a grandiosidade da sua obra, é necessário inseri-la no seu contexto de seu tempo, considerando aspectos históricos, políticos, religiosos e culturais. Além de oferecer uma visão geral da época e de seu auto, abordaremos a tragédia <i>Hamlet</i> (1601) em um estudo minucioso do texto.							
AULA 1. Introdução à vida de Shakespeare – a infância, educação, o casamento e a ida para Londres – ler capítulo “A vida de William Shakespeare”, por Cristiane Busato Smith, p. 19 a 34, do livro-texto <i>Shakespeare, sua Época e sua obra</i>. Podcast, guia de estudo e guia de exercícios.							
AULA 2. Introdução aos aspectos históricos, políticos, religiosos e culturais da Inglaterra de Shakespeare - ler capítulo “O jogo político na era dos Tudors: absolutismo e Reforma”, por Roberto Ferreira da Rocha, p. 35 a 64, do livro-texto <i>Shakespeare, sua Época e sua obra</i>. Podcast, guia de estudo e guia de exercícios.							



AULA 3. A forma do edifício teatral e do palco elisabetano – ler capítulo “Os teatros no tempo de Shakespeare”, por Barbara Heliodora, p. 65 a 79, do livro-texto *Shakespeare, sua Época e sua obra*. Podcast, guia de estudo e guia de exercícios.

AULA 4. A evolução da dramaturgia de Shakespeare – ler capítulo “A dramaturgia Shakespeariana”, por Marlene Soares dos Santos, p. 165 a 206, do livro-texto *Shakespeare, sua Época e sua obra*. Podcast, guia de estudo e guia de exercícios.

AULA 5. *Hamlet*. – ler Ato 1, cena 1, a cena de abertura e a aparição do Fantasma. Podcast, guia de estudo e guia de exercícios.

AULA 6. *Hamlet* – ler Ato 1, cena 2, a corte de Elsinore. Podcast, guia de estudo e guia de exercícios.

AULA 7. *Hamlet* – ler Ato 1, cena 4 - o encontro de Hamlet com o Fantasma. Podcast, guia de estudo e guia de exercícios.

AULA 8. *Hamlet* – ler Ato 2 – o encontro com Rosencrantz e Guildenstern; a chegada dos atores. Podcast, guia de estudo e guia de exercícios

AULA 9. *Hamlet* – ler Ato 3 – a peça-dentro-da-peça e a morte de Polônio. Podcast, guia de estudo e guia de exercícios

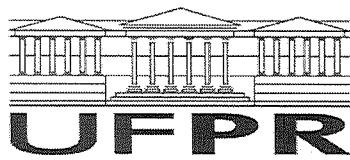
AULA 10. *Hamlet* – ler Ato 4 – a partida de Hamlet para a Inglaterra; a loucura de Ofélia. Podcast, guia de estudo e guia de exercícios

AULA 11. *Hamlet* – ler Ato 5 – os coveiros; o duelo entre Laertes e Hamlet. Podcast, guia de estudo e guia de exercícios

AULA 12. A tragédia de *Hamlet* – aspectos do trágico e considerações finais. Podcast, guia de estudo e guia de exercícios.

AULA 13. Avaliação oral e escrita – entrevista realizada sincronicamente.

O livro-texto base é *Shakespeare, sua época e sua obra*, org. por Liana de Camargo Leão e Marlene Soares dos Santos, disponível gratuitamente no APLICATIVO DIGITAL CURITIBA LÊ, e o texto literário *Hamlet*, de William Shakespeare, em português e/ ou inglês. O site da disciplina será indicado posteriormente à coordenação de Letras, contendo todo o material - aulas gravadas, livros, vídeos, podcasts e guias de estudo.
Email: liana.leao@ufpr.br



OBJETIVO GERAL

Espera-se que o aluno tenha uma visão geral do universo de Shakespeare, exemplificado em uma das obras-primas do dramaturgo, a tragédia de *Hamlet*.

OBJETIVO ESPECÍFICO

O estudante precisa ser capaz de reconhecer e comentar trechos importantes da peça abordada, situando os trechos no enredo da peça, relacionando-os entre si, e destacando temas, imagens relevantes e aspectos da linguagem.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

A disciplina será desenvolvida mediante aulas expositivas, **gravadas em podcasts**, bem como por meio de **livro digital**, oferecido gratuitamente aos alunos, acompanhado de **guias de estudo**. Carga horária que será integralmente à distância, exceto pela avaliação final, que será feita oralmente com o professor. O professor também se colocará à disposição dos alunos para esclarecer pontos estudados pelo WhatsApp app ou por email. Todo o material referente à disciplina está disponível no site, a ser divulgado.

FORMAS DE AVALIAÇÃO

O aluno deverá executar os exercícios indicados a cada seção e realizar prova final, constando de comentários específicos sobre trechos das obras. A avaliação será realizada remotamente, e de modo escrito e também oral, em entrevista com o professor.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

BIBLIOGRAFIA BÁSICA:

Textos literários:

Hamlet. em uma das traduções publicadas no Brasil. Recomenda-se as traduções de Lawrence Flores, Basrbra Heliodora e Millor Fernandes como indicado abaixo:

Textos críticos:

LEÃO, Liana. (ed.) Shakespeare, sua época e sua obra. org. por Liana de Camargo Leão e Marlene Soares dos Santos. - disponibilizado online gratuitamente pela Prefeitura de Curitiba no aplicativo digital CURITIBA LE - em 2020)

HELIODORA, Barbara. Por que ler Shakespeare. Editora Globo. 2012.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

Referências eletrônicas:

www.shakespeare.ufpr.br

facebook do site shakespeare Brasil

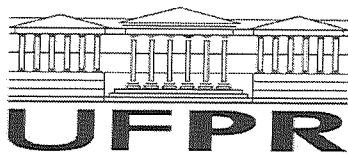
BLOOM, Harold. *Shakespeare – A Invenção do Homem*. Trad. José Roberto O'Shea. Rio de Janeiro: Objetiva, 2000.

BRYSON, Bill. *Shakespeare*. Companhia das Letras, 2008.

CLEMEN, Wolfgang, *The Development of Shakespeare's Imagery*. London, 1951.

GREER, Germaine. *Shakespeare*. Rio de Janeiro: Zahar, 1989

HALLIDAY, F. E. *Shakespeare*. Trad. Bárbara Heliodora. Rio de Janeiro: Zahar, 1986.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

HELIODORA, Barbara. *A Expressão Dramática do Homem Político em Shakespeare*. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1978.
HELIODORA, Barbara. *Falando de Shakespeare*. São Paulo: Perspectiva, 1997.
HONAN, Park. *Shakespeare: uma vida*. São Paulo: Companhia das Letras, 2001.
KERMODE, Frank. *A linguagem de Shakespeare*. Editora Record, 2002.
KOTT, Jan. *Shakespeare: Nosso Contemporâneo*. Trad. Paulo Neves. São Paulo: Cosac e Naify, 2003.
MACK, Maynard. *Everybody's Shakespeare*. Lincoln, London, 1993.

Professor da Disciplina: Liana de Camargo Leao

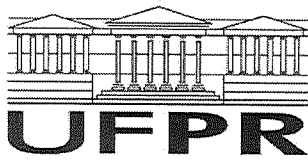
Assinatura:

Chefe de Departamento ou Unidade equivalente:

Assinatura:



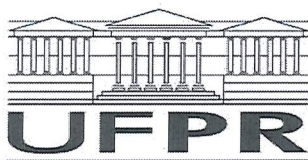
Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas



Ficha 2 (variável)

(A modalidade das disciplinas deverá ser invariavelmente a modalidade de *ensino remoto emergencial* - ERE. Sendo assim, para essas disciplinas, fica dispensado o preenchimento do campo "Modalidade" desta Ficha 2, que não contempla essa modalidade de ensino.)

Disciplina: Língua Espanhola I						Código: HE1264		
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: -	Co-requisito: -		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () ____ *C.H.EaD					
CH Total: 90h CH semanal: 10h	Padrão (PD): 90	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA								
Introdução ao estudo da língua espanhola. Desenvolvimento de competências comunicativas de nível básico através do estudo de estruturas linguísticas e funções elementares da comunicação em língua espanhola. Atividades práticas voltadas à comunicação oral e à produção textual. Aproximação às manifestações culturais do mundo hispânico.								
PROGRAMA								
UNIDADE I								
1.1 Espanhol: que língua é essa?								
1.2 Espanhol e português: relações históricas e contemporâneas								
1.3 Representações sobre línguas e processo de aprendizagem								
UNIDADE II								
2.1 "Eu" no mundo em espanhol								
2.2 Relações intersubjetivas								
2.3 Ser cidadã(o) em outra língua								
UNIDADE III								
3.1 Estudante, futuro(a) professor(a)								
OBJETIVO GERAL								
Ao final do curso, o aluno deverá estar apto a compreender e produzir textos multisemióticos em língua espanhola, correspondentes a um nível inicial de aprendizagem dessa língua por brasileiros, assim como ser capaz de derivar sentidos para sua condição de atual estudante e futuro professor dessa língua.								
OBJETIVOS ESPECÍFICOS								
- Ter conhecimento de alguns aspectos histórico-sociais da língua espanhola; - Compreender e produzir textos multisemióticos em nível inicial em língua espanhola; - Identificar-se como sujeito de múltiplas identidades na língua espanhola.								
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS								
a) sistema de comunicação: a comunicação entre docente e discentes ocorrerá exclusivamente via AVA (ambiente virtual de aprendizagem) – UFPR Virtual. Para fins de participação e aproveitamento da disciplina, as interações entre alunos, bem como as atividades realizadas somente serão validadas quando feitas via UFPR Virtual (poderá haver Formulários Google, cujos links estarão também disponíveis na UFPR Virtual). Os encontros síncronos dar-se-ão por								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

meio do aplicativo Teams;

b) **material didático específico:** para a realização da disciplina, serão usados vídeos de público acesso, *podcasts*, capítulos de livros teóricos, didáticos e/ou paradidáticos e textos de diversos gêneros. Todos os materiais didáticos que não estão disponíveis para acesso público na internet serão postados pela professora no AVA– UFPR Virtual;

c) **não haverá uso de outras mídias e recursos tecnológicos** que não sejam os já especificados nos itens supracitados (“a” e “b”);

d) **frequência:** a frequência será contabilizada mediante a elaboração semanal, por escrito, em espanhol ou português, de um parágrafo de autoavaliação da(o) estudante. A entrega do parágrafo dentro do prazo indicado vale presença para toda a semana. Considerando-se os 75% de presença necessários para a não reprovação por frequência, fica estabelecido que a(o) aluna(o) poderá não entregar até 2 das 9 produções (correspondentes às 9 semanas de atividades didáticas).

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Serão realizadas 5 tarefas/atividades, cada uma com valor de 2,0 (dois pontos). A média final é resultante do somatório da pontuação obtida em cada tarefa. A aprovação se dá com nota mínima de 7,0. Alunos que não obtenham 7,0, mas tenham nota igual ou superior a 4,0 poderão realizar exame final. A aprovação no exame final se dá com nota igual ou superior a 5,0 (média aritmética da nota final e da nota obtida no exame).

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

FANJÚL, A. P. *Gramática del español: paso a paso*. 3 ed. São Paulo: Santillana, 2014.

MICHAELIS DICIONÁRIO ESCOLAR ESPANHOL. Disponível em: <https://michaelis.uol.com.br/escolar-espanhol/> Acesso em: 12 out. 2020.

VOLPI, M. T.; SOUZA, H. D. L.; AMÉRICO, R. M. *¡Así es! Nivel inicial*. Porto Alegre: Rígel, 2011.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

CIUDAD SEVA. Casa digital del escritor Luis López Nieves. Disponível em: <https://ciudadseva.com> Acesso em: 12 out. 2020.

GONZÁLEZ, N. M.; FANJÚL, A. P. *Espanhol e português brasileiro: estudos comparados*. São Paulo: Parábola, 2014.

HERMOSO, G. *Conjugar es fácil: es español de España y de América*. 2 ed. Madrid: Edelsa, 1996.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Disponível em: <http://www.rae.es> Acesso em: 12 out. 2020.

SEDYCIAS, J. (Org.) *O ensino do espanhol no Brasil: passado, presente, futuro*. São Paulo: Parábola, 2005.

Ano/Semestre: ERE 2

Professor da Disciplina: Glenda Heller Cáceres

Chefe de Departamento: Anna Beatriz da Silveira Paula

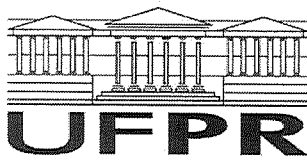


*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.

Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas



Ficha 2 (variável)

(A modalidade das disciplinas deverá ser invariavelmente a modalidade de *ensino remoto emergencial* - ERE. Sendo assim, para essas disciplinas, fica dispensado o preenchimento do campo "Modalidade" desta Ficha 2, que não contempla essa modalidade de ensino.)

Disciplina: Língua Espanhola I							Código: HE1264	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						Disciplina Obrigatória para os alunos 99D/99JD	
Pré-requisito:	Co-requisito:		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () *c.h.EaD					
CH Total: 90 CH semanal: 06	Padrão (PD): 60	Laboratório (LB): 30	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática)								
O Espanhol no mundo e sua dimensão sociocultural e histórica. Estruturas linguísticas e comunicativas de nível básico. Noções básicas de Fonética e Fonologia.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)								
1. Tomar contacto con la lengua y los compañeros. Saludos y presentaciones. El Alfabeto y sus diferentes realizaciones 2. Identificar los objetos de clase y las personas 3. Expresar intenciones y aficiones 4. Acciones del Cotidiano 5. El español en el mundo 6. Funciones Comunicativas en las Relaciones Sociales 7. Referirse a hechos y situaciones del pasado								
OBJETIVO GERAL								
Estabelecer os primeiros contatos com a língua espanhola e com a cultura dos países hispânicos e desenvolver competência gramatical e comunicativa em nível A1/A2.								
OBJETIVOS ESPECÍFICOS								
- Conhecer aspectos elementares de fonética, de gramática e de léxico da língua espanhola; - Realizar apresentações e descrições pessoais, descrever rotina e gostos pessoais, pedir e dar informações em registro formal e informal; - Conhecer os grafemas e a fonética básica da língua espanhola								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

- Atividades a distância prevendo a realização de exercícios que envolvam trechos em língua espanhola, assim como a produção de textos escritos curtos.
- 15 encontros síncronos nas sextas-feiras das 9:30 às 11:30
- Horário de Atendimento on-line pela plataforma: <https://conferenciaweb.rnp.br/webconf/regina-amelia-darriba-rodriguez> nas quartas-feiras das 19:30 às 20:30 e nas terças-feiras das 10:30 às 11:30

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- Atividades realizadas via Estudos Dirigidos a Distância;
- Envio de exercícios e vídeos e/ou áudios curtos pelos alunos

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

- <https://cvc.cervantes.es/>
- <https://www.rae.es/>
- <https://www.rae.es/dpd/>

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

- <https://hablacultura.com/>
- <https://www.profedelee.es/categoria/actividad/nivel/a1/>
- https://www.todo-claro.com/c_index.php
- <https://superespanol.com/textos-para-aprender-espanol-con-audio/>
- <http://www.romaniaminor.org/ianua/sup/sup04.pdf>



Ano/Semestre: ERE2, de acordo com a Resolução 65/20 do CEPE

Professor da Disciplina: Regina Amelia Darriba Rodríguez

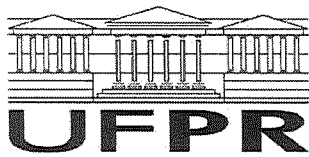
Chefe de Departamento: Anna Beatriz da Silveira Paula

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

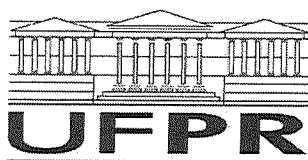
*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.



Ficha 2 (variável)

(A modalidade das disciplinas deverá ser invariavelmente a modalidade de *ensino remoto emergencial* - ERE. Sendo assim, para essas disciplinas, fica dispensado o preenchimento do campo "Modalidade" desta Ficha 2, que não contempla essa modalidade de ensino.)

Disciplina: Língua Espanhola I						Código: HE1264		
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: -	Co-requisito: -		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD (X) 90h *c.h.EaD					
CH Total: 90h CH semanal: 6h (3 síncronas + 3 assíncronas)	Padrão (PD): 90	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA								
Introdução ao estudo da língua espanhola. Desenvolvimento de competências comunicativas de nível básico através do estudo de estruturas linguísticas e funções elementares da comunicação em língua espanhola. Atividades práticas voltadas à comunicação oral e à produção textual. Aproximação às manifestações culturais do mundo hispânico.								
PROGRAMA								
UNIDADE I								
1.1 Espanhol: que língua é essa?								
1.2 Espanhol e português: relações históricas e contemporâneas								
1.3 Representações sobre línguas e processo de aprendizagem								
UNIDADE II								
2.1 "Eu" no mundo em espanhol								
2.2 Relações intersubjetivas								
2.3 Ser cidadã(o) em outra língua								
UNIDADE III								
3.1 Estudante, futuro(a) professor(a)								
OBJETIVO GERAL								
Ao final do curso, o aluno deverá estar apto a compreender e produzir textos multisemióticos em língua espanhola, correspondentes a um nível inicial de aprendizagem dessa língua por brasileiros, assim como ser capaz de derivar sentidos para sua condição de atual estudante e futuro professor dessa língua.								
OBJETIVOS ESPECÍFICOS								
- Ter conhecimento de alguns aspectos histórico-sociais da língua espanhola; - Compreender e produzir textos multisemióticos em nível inicial em língua espanhola; - Identificar-se como sujeito de múltiplas identidades na língua espanhola.								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

As aulas serão teóricas e práticas, expositivas e dialógicas. Para isso, discernimos os seguintes elementos:

- a) **sistema de comunicação:** a comunicação entre docente e discentes ocorrerá exclusivamente via AVA (ambiente virtual de aprendizagem) – UFPR Virtual. Para fins de participação e aproveitamento da disciplina, as interações entre alunos, bem como as atividades realizadas somente serão validadas quando feitas via **AVA-UFPR Virtual** (poderá haver Formulários Google, cujos links estarão também disponíveis na UFPR Virtual). Os encontros síncronos dar-se-ão por meio do aplicativo **Teams (Microsoft – *é necessário que o/a aluno/a tenha conta UFPR: e-mail, login e senha)**. Se você não lembra seus dados de acesso ao e-mail UFPR, entre em contato com csa.agtic@ufpr.br;
- b) **modelo de tutoria a distância:** nesta disciplina, o próprio professor é o tutor. O professor-tutor tem capacitação em EaD (curso de Educação Híbrida e Práticas-docente com Recursos Tecnológicos, pela CIPEAD/PROGRAD/UFPR);
- c) **material didático específico:** para a realização da disciplina, serão usados vídeos de público acesso, *podcasts*, capítulos de livros teóricos, didáticos e/ou paradidáticos e textos de diversos gêneros. Todos os materiais didáticos que não estão disponíveis para acesso público na internet serão facilitados pela professora no AVA-UFPR Virtual;
- d) **infraestrutura de suporte tecnológico, científico e instrumental à disciplina:** o suporte tecnológico é de encargo do próprio aluno. Para sanar dúvidas em relação ao uso do AVA, o aluno pode solicitar auxílio da CIPEAD;
- e) **previsão de período de ambientação dos recursos tecnológicos a serem utilizados pelos discentes:** os estudantes que considerarem necessário, devem realizar a leitura atenta do Tutorial Moodle Aluno, disponível em <https://ava.ufpr.br>
- d) **frequência:** a frequência mínima é de 75% da carga-horária total da disciplina. A postagem das atividades será computada na frequência do aluno, de modo que, se o aluno não as envia até a data prevista, terá falta para os dias relativos a elas. Não serão computadas presenças de aulas síncronas, ainda que estas sejam o momento de explanação de conteúdos, debate e orientação das dúvidas. Vídeos da gravação das aulas síncronas ficarão disponíveis no próprio Teams por até 20 dias após o encontro.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Serão realizadas atividades parciais e 1 atividade final. A nota será obtida da média aritmética da pontuação das atividades. A aprovação se dá com nota mínima de 7,0. Alunos que não obtenham 7,0, mas tenham nota igual ou superior a 4,0 poderão realizar exame final. A aprovação no exame final se dá com nota igual ou superior a 5,0 (média aritmética da nota final e da nota obtida no exame).

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

FANJÚL, A. P. *Gramática de español: paso a paso*. 3 ed. São Paulo: Santillana, 2014.

MICHAELIS DICIONÁRIO ESCOLAR ESPANHOL. Disponível em: <https://michaelis.uol.com.br/escolar-espanhol/> Acesso em: 13 abr. 2021.

VOLPI, M. T.; SOUZA, H. D. L.; AMÉRICO, R. M. *¡Así es! Nivel inicial*. Porto Alegre: Rígel, 2011.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

CIUDAD SEVA. Casa digital del escritor Luis López Nieves. Disponível em: <https://ciudadseva.com> Acesso em: 13 abr. 2021.

GONZÁLEZ, N. M.; FANJÚL, A. P. *Espanhol e português brasileiro: estudos comparados*. São Paulo: Parábola, 2014.

HERMOSO, G. *Conjugar es fácil: es español de España y de América*. 2 ed. Madrid: Edelsa, 1996.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Disponível em: <http://www.rae.es> Acesso em: 13 abr. 2021.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

SEDYCIAS, J. (Org.) *O ensino do espanhol no Brasil: passado, presente, futuro*. São Paulo: Parábola, 2005.

Ano/Semestre: 2020/2

Professor da Disciplina: Glenda Heller Cáceres

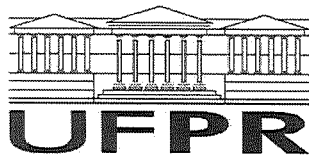
Chefe de Departamento: Anna Beatriz da Silveira Paula

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será a distância.

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

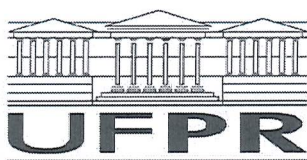




Ficha 2 (variável)

(A modalidade das disciplinas deverá ser invariavelmente a modalidade remota. Sendo assim, para essas disciplinas, fica dispensado o preenchimento do campo "Modalidade" desta Ficha 2, que não contempla essa modalidade de ensino.)

Disciplina: Língua Espanhola II						Código: HE1265		
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: HE1264	Co-requisito:		Modalidade: () Presencial (X) Totalmente EaD () ____ *C.H.EaD					
CH Total: 90 CH semanal: 06	Padrão (PD): 90	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) Estudo da língua espanhola, em nível A1 e A2, conforme estabelecido pelo Quadro Comum Europeu de Referência para as Línguas, desenvolvimento dos aspectos comunicativos, culturais, e metalinguísticos da língua espanhola e de suas variantes, intersecções entre identidades étnico-raciais, direitos humanos, questões ambientais e análise de discursos em língua espanhola.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) - Verbos em Presente de Indicativo, Pretéritos do Indicativo, Gerundio e Imperativo com tratamento formal e informal - Expressar Gostos, Preferências, Emoções e Opiniões - Oferecer e Solicitar ajuda, agradecer, felicitar, pedir perdão. - Introdução à Literatura Espanhola Infanto-Juvenil - Cubismo - A História de Machu Picchu com especial atenção as identidades étnico-raciais, direitos humanos, questões ambientais								
OBJETIVO GERAL Desenvolver a leitura, a compreensão auditiva, a fala e a produção escrita, aplicando o conteúdo gramatical, léxico e cultural aprendido na prática.								
OBJETIVO ESPECÍFICO								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

- Utilizar a leitura e a compreensão de textos para reforçar a aquisição e ampliação do vocabulário, bem como a interpretação de fatos e aspectos culturais neles descritos.
- Reconhecer vocábulos e expressões como meio de ampliar o repertório vocabular no idioma.
- Perceber os aspectos sociais e culturais dos povos hispânicos.
- Reconhecer a importância da produção cultural em Língua Estrangeira Moderna como representação da diversidade cultural e linguística.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

- Atividades a distância prevendo a realização de exercícios que envolvam trechos em língua espanhola, assim como a produção de textos escritos curtos.
- 02 encontros síncronos semanais nas quartas e sextas-feiras das 9:30 às 11:30

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- Atividades realizadas via Estudos Dirigidos a Distância;
- Envio de exercícios textos e vídeos e/ou áudios curtos pelos alunos

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

- <https://cvc.cervantes.es/>
- <https://www.rae.es/>
- <https://www.rae.es/dpd/>

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

- <https://hablacultura.com/>
- <https://www.profedelee.es/categoria/actividad/nivel/a1/>
- https://www.todo-claro.com/c_index.php
- <https://superespanol.com/textos-para-aprender-espanol-con-audio/>
- <http://www.romaniaminor.org/ianua/sup/sup04.pdf>

Ano/Semestre: Retomada do Ano Letivo 2020/2

Professor da Disciplina: Regina Amelia Darriba Rodríguez

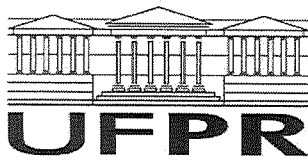
Chefe de Departamento: Anna Beatriz da Silveira Paula

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.

Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

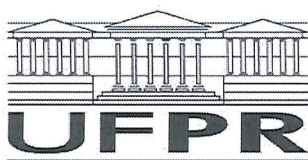




Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Introdução às Literaturas Hispânicas							Código: HE1270	
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa		(x) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito:		Co-requisito:		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () *C.H.EaD				
CH Total: 60 CH semanal: 04	Padrão (PD): 04	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) Dados históricos e modos expressivos relacionados a textos traduzidos de autores determinantes para os Estudos Literários em Língua Espanhola.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) Primeira etapa: 26/11/20 - <i>Lazarillo de Tormes</i> e os primórdios do romance moderno 03/12/20 - <i>Don Quijote</i> e as vertigens da subjetividade 10/12/20 - Luis de Góngora e Sor Juana Inés de La Cruz, intersecções do Barroco Segunda etapa: 11/02/21 - Federico García Lorca, a renovação poética e teatral 25/02/21 - Jorge Luis Borges, entre tradição e ruptura 04/03/21 - <i>Cien anos de soledad</i> e o boom da Literatura Hispano-americana 11/03/21 - Julio Cortázar e o conto contemporâneo								
OBJETIVO GERAL Sistematizar e analisar/discutir textos paradigmáticos das literaturas em língua espanhola, construindo e ampliando o repertório dos estudantes em relação a produção e recepção dos textos literários.								
OBJETIVO ESPECÍFICO - Reconhecer autores destacados no âmbito das literaturas hispânicas; - Distinguir características expressivas dos textos analisados; - Reconhecer as principais características do contexto de produção das obras; - Estabelecer relações comparatistas culturais com outras produções literárias-artísticas								
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS Em período especial, segundo previsto na resolução nº 52/20-CEPE, a disciplina será desenvolvida remotamente em duas etapas, contando com 2 horas e 30 minutos de atividades síncronas dispostas ao								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

longo de sete semanas. A discussão a ser desenvolvida nesses horários estará fundamentada nas atividades desenvolvidas de maneira assíncrona, contando com a participação de todos os envolvidos e, eventualmente, maior explanação de certos aspectos por parte da professora. Os alunos deverão ler os textos indicados para cada dia e realizar as atividades propostas semanalmente, disponibilizados via plataforma moodle da UFPR. Serão utilizados os seguintes recursos: computador, plataforma Moodle/UFPR, acesso à internet e ao sistema AVA, textos em PDF.

Caberá ao professor responsável pela disciplina no semestre realizar a tutoria e acompanhar as atividades/interações dos alunos no Moodle, conforme o cronograma da disciplina, por meio de estratégias diversas: via fórum para capitanear as discussões teóricas conceituais e encaminhar os projetos individuais dos alunos, dar um feedback das avaliações, por meio de webconfs previamente agendadas.

Considerando a necessidade de os alunos desenvolverem as habilidades para a consecução da disciplina no Moodle/Ava salienta-se que a ambientação deverá ocorrer no início da disciplina, na primeira semana. Além de articular o acesso ao AVA, nesse primeiro momento, os alunos serão orientados a acessar os tutoriais disponibilizados pela Cipead para essa finalidade.

Em relação ao controle de frequência das atividades, reitera-se que a frequência síncrona será realizada de acordo com os procedimentos de registro do ambiente virtual - AVA. A frequência do percentual assíncrono será computada por meio de atividades realizadas online, a partir da participação em fóruns de debate e postagem das produções solicitadas.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

A avaliação da disciplina será realizada por meio de duas provas, uma para cada etapa do programa, feitas a distância. Após cada etapa, será agendado um horário para enviar a prova por email para os alunos, individualmente. Eles terão 24h para encaminharem suas respostas. As notas das provas serão somadas e divididas por 2 para definir a nota final.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

ALVAR, Carlos et alii. Breve historia de la Literatura Española. 2 ed. Madrid: Alianza, 2001.
BRATOSEVICH, Nicolás. Métodos de análisis literario: aplicados a textos hispánicos. Buenos Aires: Hachette, 1979-1988.
FERNÁNDEZ RETAMAR, Roberto. Para una teoría de la literatura hispanoamericana y otras aproximaciones. Bogotá: Ediciones el Huaco, 1976.
OVIEDO, José Miguel. Historia de la literatura Hispano-americana. Madrid: Alianza, 2001. 4v.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

ACOSTA GOMEZ, Luis. El lector y la obra: teoria de la recepción literaria. Madrid: Gredos, 1989.
COELHO DE CARVALHO, Alfredo Leme. Foco narrativo e fluxo da consciência: questões de teoria literária. São Paulo: Ed. UNESP, 2012.
COMPAGNON, Antoine. O demônio da teoria: literatura e senso comum. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 1999.
DIAZ-PLAJA, Guillermo. Hacia un concepto de la literatura española: ensayos elegidos. Buenos Aires: Espasa-Calpe Argentina, 1948.
FERNÁNDEZ MORENO, César (org.) América Latina em sua Literatura. São Paulo: Perspectiva, 1979.
GONZALEZ, Mario. A saga do anti-herói: estudo sobre o romance picaresco espanhol e algumas de suas correspondências na literatura brasileira. São Paulo: Nova Alexandria, 1994.

Ano/Semestre: ERE 2

Professor da Disciplina: Isabel Jasinski

Chefe de Departamento: Anna Beatriz da Silveira Paula

Profa. Dra. Isabel Jasinski
Professora de Literaturas Hispánicas DELEM
Mat. 151351 / UFPR

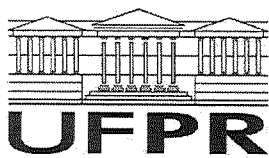
Anna Beatriz da Silveira Paula



*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

Ficha 2 (variável)

(A modalidade das disciplinas deverá ser invariavelmente a modalidade de *ensino remoto emergencial* - ERE. Sendo assim, para essas disciplinas, fica dispensado o preenchimento do campo "Modalidade" desta Ficha 2, que não contempla essa modalidade de ensino.)

Disciplina: Ensino de Literatura						Código: HE1297	
Natureza: () Obrigatória (x) Optativa		(x) Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito: Não há pré-requisitos		Co-requisito: Não há co-requisitos		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () ____ *C.H.EaD			
CH Total: 90	Padrão (PD): 60	Laboratório (LB): 0	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 0	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 30	
EMENTA (Unidade Didática) Reflexões, pressupostos e práticas sobre letramento literário, ensino de Literatura e formação do professor *. * Prática curricular: 20h							
PROGRAMA 1. Diálogos entre literatura clássica infantil e psicanálise - formação de subjetividades 2. Práticas literárias e ensino – O lugar dos Contos de fadas na formação dos leitores. 3. Letramento literário: Produção de Projetos de intervenção e produção de materiais didáticos para o ensino de literatura							
OBJETIVO GERAL Refletir sobre a larga fronteira compartilhada entre a Literatura e a Psicanálise por meio do estudo dos contos de fada. Articular projetos de formação de leitores para o contexto escolar. OBJETIVOS ESPECÍFICOS - Reconhecer e sistematizar os princípios interdisciplinares entre literatura e							

psicanálise. - Compreender os processos de produção e recepção dos contos de fadas nas comunidades culturais - Desenvolver projeto de intervenção na comunidade externa com material didático desenvolvido na disciplina
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS A partir da leitura e análise dos textos literários e teóricos, serão realizadas discussões para sistematização dos processos teóricos e metodológicos que regem o ensino de literaturas e formação de leitores. Em especial, será discutida a relação entre literatura e psicanálise, tendo como corpus de análise, os contos de fada. As aulas serão expositivas, com a participação efetiva dos alunos na interpretação e análise dos textos teóricos selecionados para esta disciplina. Serão propostos fichamentos, leituras dirigidas e outras atividades de sistematização. Essa disciplina possui também um cunho prático, então, serão propostos projetos para as intervenções que serão realizadas na comunidade externa. A articulação entre os dois ambientes, presencial e a distância, se dará por meio da UFPR VIRTUAL. Considerando a necessidade de os alunos desenvolverem as habilidades necessárias para a consecução da disciplina no Moodle/Ava salienta-se que a ambientação deverá ocorrer no início da disciplina, na primeira semana. Além de articular o acesso à UFPR VIRTUAL, nesse primeiro momento, os alunos serão orientados a acessar os tutoriais disponibilizados pela Cipead para essa finalidade. Será articulado um projeto de intervenção com foco no ensino da literatura –letramento literário/contos de fada. Cada aluno deverá produzir o material didático que será compartilhado virtualmente com todo o grupo via UFPR VIRTUAL.
FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO A avaliação da disciplina será realizada de forma processual. Na primeira fase, haverá uma prova escrita. Para a segunda etapa da disciplina, os alunos irão desenvolver um projeto de intervenção a ser articulado na comunidade externa. Além do projeto, deverão produzir o material didático referente à proposta.
BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos) BETTELHEIM, Bruno. <i>A psicanálise dos contos de fadas</i>. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1980. COMPAGNON, Antoine. <i>Literatura para que?</i>. Belo Horizonte, UFMG, 2009. COSSON, Rildo. <i>Letramento literário: teoria e prática</i>. São Paulo: Contexto, 2006

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

CALDIN, C. F. A aplicabilidade de textos literários para crianças. *Encontros Bibbi: Revista Eletrônica de Biblioteconomia e Ciência da Informação*, 2004,18, 72-89.

CASHDAN, S. *Os sete pecados capitais nos contos de fadas: como os contos podem influenciar nossas vidas*. Rio de Janeiro: Campos, 2000.

Corso, D. L. & Corso, M. *Fadas no divã: psicanálise nas histórias infantis*. Porto Alegre: Artmed, 2006.

DIONÍSIO, Maria de Lourdes. Literatura, leitura e escola. Uma hipótese de trabalho para a construção do leitor cosmopolita. In PAIVA, Aparecida et. al. (Org.) *Leituras literárias: discursos transitivos*. Belo Horizonte: Autêntica, 2005.

MELLI, R. & GIGLIO, J. Enquanto o seu lobo não vem... Contos de fadas na escola? Relato de uma experiência. *Psico-USF*, 1999, 4 (1), 13-23.

Souza, M. T. C. Valorizações afetivas nas representações de contos de fadas: um olhar piagetiano. *Boletim de Psicologia*, 2006, 55 (123), 1-22.

ZILBERMAN, Regina. *A leitura e o ensino da Literatura*. São Paulo: Contexto, 1988.

Ano/Semestre: Período Especial II

Professor da Disciplina: Maria Josele Bucco Coelho

Chefe de Departamento:



*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

